



## Internationale Konferenz | International Conference

Frauen in Entscheidungspositionen in der Wirtschaft 17. – 18. Juni 2004 in Berlin

Women in Decision-Making Positions in the Economic Sector 17 – 18 June 2004 in Berlin

**Einladung  
Invitation**



The present generation of women in Germany is better qualified than ever before. The career paths of men and women up to age 30 are now almost identical but from then on they diverge. Men pull away from women. A divide opens up during working life and this lost ground is never made up.

At the conference "TOwards Power - Women in Decision-making Positions in the Economic Sector" I would like, together with other partner countries in the European Union, to focus the attention of the general public and decision-makers on this subject. The main emphasis at the conference will be on an exchange of experience on the European level between representatives of companies, business associations, trade unions, science and politics and on the presentation of successful examples from best practice. I cordially invite you to participate in this exchange of experience.

Noch nie gab es in Deutschland eine so gut ausgebildete Frauengeneration wie heute. Die Karriereverläufe von Frauen und Männern bis zum 30sten Lebensjahr sind inzwischen nahezu identisch. Danach laufen sie allerdings auseinander, die Männer ziehen den Frauen davon, es öffnet sich eine Schere in den Erwerbsverläufen, die sich im gesamten Erwerbsleben nicht wieder schließt.

Mit der Konferenz „TOwards Power – Frauen in Entscheidungspositionen in der Wirtschaft“ möchte ich das Thema gemeinsam mit anderen Partnerländern aus der Europäischen Union in den Blickpunkt der Öffentlichkeit und der Entscheidungsträger und Entscheidungsträgerinnen rücken. Im Zentrum der Konferenz stehen der Erfahrungsaustausch auf europäischer Ebene mit Vertretern und Vertreterinnen aus Unternehmen, Unternehmensverbänden, Gewerkschaften, Wissenschaft und Politik und die Vorstellung erfolgreicher Beispiele aus der Praxis. Zu diesem Erfahrungsaustausch lade ich Sie herzlich ein.

Renate Schmidt

Bundesministerin für Familie, Senioren, Frauen und Jugend

## Programm

## Conference programme

Mittwoch 16.06.2004

19.00 - 21.00 h **Get together und Anmeldung**

**Get together and registration**

7 pm - 9 pm

Donnerstag 17.06.2004

10.00 h **Eröffnung**  
*Renate Schmidt*  
Bundesministerin für Familie, Senioren, Frauen und Jugend  
**Frauen in Entscheidungspositionen – Arbeitsschwerpunkte der EU**  
*Odile Quintin*, Generaldirektorin für Beschäftigung und soziale Angelegenheiten der Europäischen Kommission, Brüssel (angefragt)  
**Frauenförderung in der Wirtschaft**  
*Ingrid Hofmann*, Mitglied im Präsidium der Bundesvereinigung der Deutschen Arbeitgeberverbände, Berlin

**Welcome ceremony**  
*Renate Schmidt*  
Federal Minister for Family Affairs, Senior Citizens, Women and Youth  
**Women in decision-making – Focal themes of the EU**  
*Odile Quintin*, Director General for Employment and Social Affairs, European Commission, Brussels (invited)  
**Advancement of women in the economic sector**  
*Ingrid Hofmann*, Member of the Presidential Council of the Confederation of German Employers' Associations, Berlin

10 am

11.15 h Pause

Coffee break

11.15 am

11.45 h **Themenschwerpunkt 1**  
**Frauen in Entscheidungspositionen in der Wirtschaft – Zahlen, Fakten und Perspektiven**  
**Moderation:** *Christoph Keese*, Financial Times Deutschland, Hamburg  
**Key note**  
*Prof. Dr. Jutta Allmendinger*, Direktorin des Instituts für Arbeitsmarkt- und Berufsforschung der Bundesagentur für Arbeit, Nürnberg  
**Kurz-Präsentationen**  
**Projekt "Datenbank: Frauen in Führungspositionen in Wirtschaft, Politik und Verbänden"**  
*Renate Wielpütz*, Geschäftsführerin des FrauenComputerZentrumBerlin  
**Europäische Datenbank:**  
**Frauen und Männer in Entscheidungspositionen**  
*Marianne Berkman*, Cap Gemini Ernst&Young Belgium, Diegem  
**Ergebnisse der Untersuchung zur Situation von Frauen in Führungspositionen in der Wirtschaft in der Europäischen Union**  
*Prof. Nota Kyriazis*, Professorin für Soziologie an der Panteion Universität, Athen  
**Indikatoren zur Partizipation von Frauen in Führungspositionen in der Wirtschaft**  
*Prof. Mario Serio*, Chef des Kabinetts im italienischen Gleichstellungsministerium, Rom  
**Fragen und Diskussion**

**Priority theme 1**  
**Women in decision-making in the economic sector – Facts, figures and perspectives**  
**Facilitator:** *Christoph Keese*, Financial Times Germany, Hamburg  
**Key note**  
*Professor Dr. Jutta Allmendinger*, Director of the Institute for Employment Research of the Federal Employment Agency, Nuremberg  
**Presentations**  
**Database project: Women in executive positions in the business sector, politics and associations**  
*Renate Wielpütz*, Managing Director of the Women's Computer Centre Berlin  
**European Database: Women and men in decision-making**  
*Marianne Berkman*, Cap Gemini Ernst&Young Belgium, Diegem  
**Results of the study "Women in macroeconomic centres of decision-making in the European Union"**  
*Professor Nota Kyriazis*, Professor of Sociology, Panteion University Athens  
**Indicators on women's participation in executive positions in the business sector**  
*Professor Mario Serio*, Head of Cabinet of the Italian Ministry for Gender Equality, Rome  
**Questions and discussion**

11.45 am

13.30 h Lunch

Lunch

1.30 pm

15.00 h **Themenschwerpunkt 2**  
**Gleichstellung von Frauen und Männern – Die rechtliche Situation auf EU-Ebene**  
**Moderation:** *N.N.*  
**Key note**  
*Prof. Dr. Ursula Rust*, Professorin für Gender Law, Arbeitsrecht und Sozialrecht an der Universität Bremen (angefragt)

**Priority theme 2**  
**Gender equality – The legal situation on the EU level**  
**Facilitator:** *N.N.*  
**Key note**  
*Prof. Dr. Ursula Rust*, Professor of Gender Law, Labour Law and Social Law, University of Bremen (invited)

3.00 pm

Programm		Conference programme	
	<p><b>Podium</b></p> <p><i>Klaus Lörcher</i>, Justiziar des Europ. Gewerkschaftsbundes ETUC, Brüssel</p> <p><i>Luisella Pavan-Woolfe</i>, Direktorin der Generaldirektion für Beschäftigung und soziale Angelegenheiten der Europ.Kommission, Brüssel</p> <p><i>Elisabeth Müller</i>, Präsidentin des Europ. Juristinnenbundes EWLA, Brüssel</p> <p><i>Robert Kiss</i>, Leiter des ungarischen Regierungsbüros für Gleichstellungsfragen, Budapest (angefragt)</p> <p><i>N.N.</i>, Europäischer Arbeitgeberverband UNICE, Brüssel</p> <p><b>Fragen und Diskussion</b></p>		<p><b>Panel</b></p> <p><i>Klaus Lörcher</i>, Legal Advisor, European Trade Union Confederation ETUC, Brussels</p> <p><i>Luisella Pavan-Woolfe</i>, Director, Directorate-General for Employment and Social Affairs, European Commission, Brussels</p> <p><i>Elisabeth Müller</i>, President of the European Women Lawyers' Association EWLA, Brussels</p> <p><i>Robert Kiss</i>, Head of the Hungarian Government Office for Gender Equality, Budapest (invited)</p> <p><i>N.N.</i>, Union of Industrial and Employers' Confederations of Europe UNICE, Brussels</p> <p><b>Questions and discussion</b></p>
16.30 h	Pause		Coffee break 4.30 pm
17.00 h	<p><b>Themenschwerpunkt 3</b></p> <p><b>Balance von Familie und Arbeitswelt</b></p> <p><b>Moderation:</b> <i>Suzanne Seeland</i>, Sozialwissenschaftlerin und Journalistin, Berlin</p> <p><b>Key note</b></p> <p><i>Marie-Josée Jacobs</i>, Ministerin für die Förderung von Frauen, Luxemburg</p> <p><b>Podium</b></p> <p><i>Dr. Christina Klenner</i>, Wirtschafts- und Sozialwissenschaftliches Institut (WSI) der Hans Böckler Stiftung, Düsseldorf</p> <p><i>Christiane Flüter-Hoffmann</i>, Institut der deutschen Wirtschaft, Köln</p> <p><i>Dr. Hans J. Barth</i>, Vorsitzender des Beirats der Prognos AG, Basel</p> <p><i>Marie-Jeanne Chèvremont</i>, Senior Country Partner von PricewaterhouseCoopers, Luxemburg</p> <p><i>Helle Holt</i>, Dänisches Nationalinstitut für Sozialforschung, Kopenhagen</p> <p><b>Fragen und Diskussion</b></p>		<p><b>Priority theme 3</b></p> <p><b>Balancing family and work</b></p> <p><b>Facilitator:</b> <i>Suzanne Seeland</i>, Social Scientist and Journalist, Berlin</p> <p><b>Key note</b></p> <p><i>Marie-Josée Jacobs</i>, Minister for the Advancement of Women, Luxembourg</p> <p><b>Panel</b></p> <p><i>Dr. Christina Klenner</i>, Institute of Economics and Social Sciences (WSI), Hans Böckler Foundation, Düsseldorf</p> <p><i>Christiane Flüter-Hoffmann</i>, Institute for Business Research, Cologne</p> <p><i>Dr. Hans J. Barth</i>, Chairman of the Advisory Board of Prognos AG, Basel</p> <p><i>Marie-Jeanne Chèvremont</i>, Senior Country Partner, PricewaterhouseCoopers, Luxembourg</p> <p><i>Helle Holt</i>, Danish National Institute of Social Research, Copenhagen</p> <p><b>Questions and discussion</b></p>
18.30 h	Kulturelles Programm und Dinner		Cultural programme and dinner 6.30 am
<b>Freitag 18.06.2004</b>			
9.00 h	<p><b>Themenschwerpunkt 4</b></p> <p><b>Good practice – Unternehmensbeispiele und Beispiele der Arbeitnehmer-Vertretungen zur Förderung von Frauen</b></p> <p><b>Moderation:</b> <i>N.N.</i></p> <p><b>Präsentation</b></p> <p><b>Projekt "Erstellung eines Wissensmanagement-Systems / Toolbox zum Thema Frauen in Führungspositionen in der Wirtschaft"</b></p> <p><i>Anette Steen Pedersen</i>, Abteilung für Gleichstellung der dänischen Regierung, Kopenhagen</p> <p><b>4.1 Strategien in Unternehmen</b></p> <p><b>Key note</b></p> <p><i>Prof. Dr. Gertraude Krell</i>, Professorin für Betriebswirtschaftslehre an der Freien Universität Berlin</p> <p><b>Podium</b></p> <p><i>Holger Volland</i>, Geschäftsführer der echopool new media development GmbH, Berlin</p> <p><i>Gisela Erler</i>, Leiterin der pme Familienservice GmbH, Berlin</p> <p><i>Jane Williams</i>, Irische Unternehmens- und Arbeitgebervereinigung IBEC, Dublin</p> <p><i>Maud Pagel</i>, Deutsche Telekom AG, Bonn (angefragt)</p> <p><b>Fragen und Diskussion</b></p>		<p><b>Priority theme 4</b></p> <p><b>Good practice – Examples from the economic sector and employee representative bodies concerning the advancement of women</b></p> <p><b>Facilitator:</b> <i>N.N.</i></p> <p><b>Presentation</b></p> <p><b>Danish project "Preparation of a knowledge management system/toolbox on the subject of women in executive positions in the economic sector"</b></p> <p><i>Anette Steen Pedersen</i>, Department of Gender Equality of the Danish Government, Copenhagen</p> <p><b>4.1 Corporate Strategies</b></p> <p><b>Key note</b></p> <p><i>Professor Dr. Gertraude Krell</i>, Professor of Economics, Free University Berlin</p> <p><b>Panel</b></p> <p><i>Holger Volland</i>, Managing Director of echopool new media development GmbH, Berlin</p> <p><i>Gisela Erler</i>, Managing Director of pme-Familienservice-GmbH, Berlin</p> <p><i>Jane Williams</i>, Irish Business Employers Confederation, Dublin</p> <p><i>Maud Pagel</i>, Deutsche Telekom AG, Bonn (invited)</p> <p><b>Questions and discussion</b></p>
11.00 h	Pause		Coffee break 11.00 am
11.30 h	<p><b>4.2 Perspektiven der Beschäftigten und Sozialpartner</b></p> <p><b>Key note</b></p> <p><i>Margret Mönig-Raane</i>, Stellvertretende Vorsitzende der Gewerkschaft ver.di, Berlin (angefragt)</p> <p><b>Podium</b></p> <p><i>Dr. Ilona Lange</i>, Direktorin der Henkel AG, Düsseldorf</p> <p><i>Elisabeth Vogelheim</i>, Volkswagen AG, Wolfsburg</p> <p><i>Jeanne Schmitt</i>, Beraterin für soziale Angelegenheiten beim Europäischen Arbeitgeberverband UNICE, Brüssel</p> <p><i>Catelene Passchier</i>, Europäischer Gewerkschaftsbund ETUC, Brüssel (angefragt)</p> <p><i>Karin Manderscheid</i>, Präsidentin des Nationalen Frauenrats, Luxemburg</p> <p><b>Fragen und Diskussion</b></p>		<p><b>4.2 Perspective of staff and social partners</b></p> <p><b>Key note</b></p> <p><i>Margret Mönig-Raane</i>, Vice Chair of the Trade Union ver.di, Berlin (invited)</p> <p><b>Panel</b></p> <p><i>Dr. Ilona Lange</i>, Director of Henkel AG, Düsseldorf</p> <p><i>Elisabeth Vogelheim</i>, Volkswagen AG, Wolfsburg</p> <p><i>Jeanne Schmitt</i>, Adviser on Social Affairs, Union of Industrial and Employers' Confederations of Europe UNICE, Brussels</p> <p><i>Catelene Passchier</i>, European Trade Union Confederation ETUC, Brussels (invited)</p> <p><i>Karin Manderscheid</i>, President of the National Council of Women, Luxembourg</p> <p><b>Questions and discussion</b></p>
13.00 h	<p><b>Abschlussrede</b></p> <p><b>Frauen in Entscheidungspositionen in der Wirtschaft – Zukunft des Managements</b></p> <p><i>Dr. Bernhard Heye</i>, Konzernleiter Personal der Commerzbank, Frankfurt/M</p> <p><i>Barbara David</i>, Bereich Diversity der Commerzbank, Frankfurt/M.</p>		<p><b>Closing speech</b></p> <p><b>Women in decision-making in the economic sector - the future of management</b></p> <p><i>Dr. Bernhard Heye</i>, Group Manager Human Resources, Commerzbank, Frankfurt/M.</p> <p><i>Barbara David</i>, Diversity Department, Commerzbank, Frankfurt/M.</p>
13.30 h	Lunch/Ende der Konferenz		Lunch/End of the conference 1.30 pm

#### Veranstaltungsort/Location:

Hotel Maritim pro Arte  
Friedrichstraße 151  
D-10117 Berlin  
Tel. +49 30 / 20 33 - 5  
Fax +49 30 / 20 33 - 42 09

#### Weitere Informationen finden Sie unter:

For further information see:

<http://www.towards-power.de>

Moderation/Presentation:  
Renate Wielpütz

Evaluation:  
Lisa Biehl

Organisation:  
FrauenComputerZentrumBerlin (FCZB)

Veranstalter/Responsibility:  
Bundesministerium für Familie, Senioren,  
Frauen und Jugend



Mit finanzieller Unterstützung der Europäischen Kommission.  
With financial support of the European Commission.